

## La percepción de los estudiantes taiwaneses del examen piloto de DELE A2

孫素靜/ Sun, Su-Ching

文藻外語大學西文系 副教授

Department of Spanish, Wenzao Ursuline University of Languages

### 【摘要】

本文旨在藉由西班牙語檢定考試(DELE)探討台灣大學西班牙語系大三學生之西班牙語程度及對 DELE A2 等級測驗之觀感及接受度，以輔仁、淡江、靜宜及文藻外語大學共三百一十位學生為研究對象，分析各大學三年級學生在閱讀、聽力及寫作之程度是否達到 DELE A2 等級，同時藉由問卷調查了解學生對此測驗的範圍、難易度及語言能力評量的看法及認同度。

### 【關鍵字】

DELE A2 (西班牙語檢定考試 A2 等級)，測驗觀感，語言評量

### 【Abstract】

This article is to investigate the Spanish language level of Taiwanese Spanish major students especially third-year university students and the perception and acknowledgment about the DELE level A2. Three hundred and ten students from Fu Jen, Tamkang, Providence and Wenzao Ursuline University of Languages as the object of study to analyze if the third -year students' language level in reading ,listening and writing have reached to the DELE level A2. Meanwhile, through the survey, we study the opinions and acknowledgment about the range, degree of difficulty and assessment method of the DELE A2.

### 【Keywords】

DELE A2 (Diplomas of Spanish as a Foreign Language level A2), exam observations, language assessment

## **1. Introducción**

Los profesores de lenguas extranjeras en general, y los de español como lengua extranjera (ELE) en particular, estamos muy interesados, no solamente en que nuestros estudiantes adquieran la adecuada competencia comunicativa en la lengua meta; sino que además nos preocupa su futuro profesional, de manera que logren una adecuada incorporación al mundo laboral internacional. Con estos objetivos en la mente, es necesario replantearse el tema de la evaluación de nuestros estudiantes. La evaluación de la competencia idiomática y su acreditación ha cobrado una creciente importancia en los últimos años, y eso, no sólo para los expertos sino también para el público en general. Podemos asegurar que la opinión general sobre los exámenes ha cambiado: han pasado de verse como una mera forma de control cuyos efectos son únicamente negativos, a verse como una herramienta para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje en sí. Y estos cambios producidos en el campo de la enseñanza y la evaluación de lenguas afectan a todos los participantes: estudiantes, padres, profesores, investigadores, creadores de manuales, editores, etc. Por lo tanto, los profesores de lenguas extranjeras, no pueden mantenerse ajenos a estos cambios, deben formar estudiantes capacitados para superar los exámenes de certificación internacional que les facilitarán el acceso al mercado laboral porque en el mundo laboral y la internacionalización de los mercados de trabajo, exige no solamente la adquisición de la competencia comunicativa en los estudiantes de lenguas extranjeras, sino que además de ser competentes en la lengua meta, los aprendientes deben poseer una certificación que acredite internacionalmente su nivel en la lengua meta. Estas certificaciones internacionales, se convierten, en el primer y más riguroso requisito al que las empresas prestan atención.

Profesores e investigadores están de acuerdo en que no es suficiente con tener buenos objetivos educativos y aplicar una metodología adecuada, sino que además es necesario una buena evaluación que nos señale el nivel de consecución de los objetivos y nos ayude a reconducir el proceso de enseñanza- aprendizaje (Sun, 2004). El tema de la evaluación en ELE ha despertado gran interés investigador (Parrondo, 2004; Bordon, 2006) en las diferentes destrezas, por ejemplo en la

comprensión oral (Bordon, 2000; Pastor, 2009), otras veces, en la comprensión lectora y escrita (Eguiluz, 2004); y también, en otras ocasiones, los conceptos teóricos de la evaluación han sido investigados empíricamente, analizando la evaluación de exámenes de certificación en relación a la adquisición de ELE (Sun, 2003), la evaluación también es un elemento favorecedor del proceso educativo y permite conocer el nivel de español como lengua extranjera, lo afirmó Sun (2004:18). Esta polémica exige la realización de nuevos estudios de naturaleza empírica que analicen la evaluación de los exámenes de certificación y su validez. En esta tarea es fundamental conocer la contribución de los dos principales agentes educativos, es decir, profesores y estudiantes, así como definir la contribución real de los factores lingüísticos, sociolingüísticos y psicológicos que intervienen en la adquisición de una segunda lengua.

Antes de establecer pautas educativas concretas, para los estudiantes taiwaneses, de cómo enfrentarse con garantías a los exámenes de certificación internacional en ELE, debemos conocer cuáles son las principales dificultades que tiene nuestra población en cada una de las áreas o destrezas que se evalúan en las diferentes pruebas. Y también existe la necesidad de realizar estudios que analicen cómo los estudiantes perciben su propio proceso de adquisición de una lengua extranjera y, así como poder conocer la opinión que los propios estudiantes tienen de su evolución adquisitiva en cada una de las destrezas lingüísticas y comunicativas. En este marco, resulta imprescindible conocer la percepción que los estudiantes tienen de los procesos evaluadores a los que deben concurrir, por ejemplo el tipo de exámenes, modo de evaluación y percepción de los exámenes de certificación internacional realizados.

Ante esta situación planteada, nos proponemos realizar un estudio investigador que profundice sobre uno de los aspectos fundamentales del proceso educativo como es la evaluación, y de manera concreta, analizar esta desde el punto de vista de los estudiantes o candidatos que se examinan en una prueba de certificación internacional para la lengua española de nivel A2.

## **2. Marco teórico**

El tema de la evaluación en segundas lenguas, es un tema de gran trascendencia investigadora, docente y profesional. Desafortunadamente, es uno de los campos que menos desarrollo ha experimentado (Ainciburu, 2008: 181). Sin embargo, en el entorno ELE, un referente fundamental ha sido el congreso de Alicante del año 2007, donde se debatió de manera específica sobre la evaluación y enseñanza en ELE (Pastor y Roca, 2008).

La evaluación debe servir no sólo para evaluar los progresos de los alumnos y decidir su promoción, sino también para orientar y guiar el proceso de enseñanza aprendizaje. Desde este punto de vista, evaluación e intervención son dos procesos inseparables. Una evaluación amplia es la base para realizar una adecuada intervención, y no es suficiente evaluar sólo los resultados de los alumnos, sino cómo aprenden o qué procesos siguen para llegar a dichos resultados. También es preciso analizar cómo les estamos enseñando, para decidir en qué medida la intervención educativa se ajusta a sus necesidades. En este sentido, Casanova (1999: 60) explica que “La evaluación aplicada a la enseñanza y el aprendizaje consiste en un proceso sistemático y riguroso de recogida de datos, incorporado al proceso educativo desde su comienzo, de manera que sea posible disponer de información continua y significativa para conocer la situación, formar juicios de valor con respecto a ella y tomar las decisiones adecuadas para proseguir la actividad educativa mejorándola progresivamente”. Por tanto, la evaluación debe ser individualizada; globalizada e integral; cualitativa y continua

Hoy, más que en ninguna otra etapa histórica, los investigadores demandan adecuadas escalas de evaluación (Eguiluz, 2007; Parrondo, 2006; Sun, 2004). Estas, deben medir con precisión, fiabilidad, validez y viabilidad cada una de las destrezas que constituyen la competencia comunicativa, tal y como han quedado formulados en los dos pilares teóricos fundamentales que rigen la educación en español como lengua meta, a saber, el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER)* y el *Plan Curricular Cervantes (PCC)* (Consejo de Europa, 2002; Instituto Cervantes, 2007). Desgraciadamente, estamos lejos de alcanzar un acuerdo internacional sobre la idoneidad de las diferentes pruebas de certificación

internacional vigentes, tal como lo marcan diferentes controversias que existen sobre el tema (Prieto et alii., 2004; Yagüe, 2010), además de la notable escasez de las investigaciones empíricas en este campo (Cárdenas, 2007).

En el ámbito de los estudiantes cuya lengua materna es el chino mandarín, diferentes trabajos han mostrado las dificultades específicas de los estudiantes sinohablantes en el aprendizaje de ELE (Martínez, 2011) y en su evaluación (Sun, 2003 y 2004). Sun (2008) proponía, para estudiantes taiwaneses de ELE, diferentes metodologías según el nivel en la lengua meta: un método comunicativo para la preparación del examen DELE inicial. Un enfoque más gramatical para el examen DELE intermedio; y finalmente, una metodología ecléctica, gramatical y comunicativa, para preparar el examen DELE superior.

### 3. **Objetivos**

En el presente trabajo queremos analizar el resultado del examen piloto de DELE A2 realizado por los estudiantes taiwaneses de ELE con la finalidad de conocer el nivel y el grado de dificultad hallado en cada una de las destrezas lingüísticas y comunicativas por los estudiantes, para poder diseñar las estrategias adecuadas de aprendizaje para ellos. El otro objetivo fundamental de nuestra investigación ha sido conocer cuáles son las percepciones sociolingüísticas, las opiniones, dificultades y sugerencias principales que observan los estudiantes taiwaneses de ELE ante los exámenes de certificación internacional DELE nivel A2.

Para lograr los objetivos mencionados, lo hemos dividido en varios objetivos específicos:

- A. Realizar cuestionarios escritos que permitan a los estudiantes expresar su percepción de cada una de las destrezas evaluadas en los exámenes A2 de certificación internacional.
- B. Comparar la percepción de los estudiantes con los resultados finales obtenidos en cada una de las destrezas evaluadas.
- C. Examinar las dificultades y los puntos con mayor grado de dificultad a la hora de lograr las destrezas lingüísticas del idioma (comprensión lectora,

## La percepción de los estudiantes taiwaneses del examen piloto de DELE A2

---

expresión escrita, comprensión auditiva).

- D. Llevar a cabo un estudio estadístico de los cuestionarios realizados, basado en una muestra representativa, que permita obtener una adecuada validez externa de los datos obtenidos.

#### 4. Metodología

Para la realización de este estudio se ha seguido una metodología empírica, de naturaleza descriptiva y transversal, basada en la recogida de cuestionarios de respuesta cuantitativa cerrada, en el que los investigadores han determinado un rango de respuesta en categorías numéricas previamente asignadas. Los cuestionarios que usamos eran del proyecto internacional con el Instituto Cervantes de Manila, Filipinas<sup>1</sup>, las preguntas son como el formato y el tema de la prueba, la adecuación de los enunciados, la extensión y tiempo de realización del examen, las dificultades halladas en el examen de cada una de las destrezas evaluadas. Nuestra población de estudio procede de cuatro universidades de Taiwán con departamento del español, con una muestra representativa de 310 estudiantes.

Los pasos metodológicos llevados a cabo son los siguientes:

- A. Revisión bibliográfica y actualización de los exámenes de certificación internacional.
- B. Diseño de cuestionarios por medio de los cuales los estudiantes puedan expresar la percepción de sus dificultades lingüísticas y comunicativas en cada una de las destrezas evaluadas.
- C. Selección de la muestra y realización de la prueba piloto de DELE A2. Se obtendrá una muestra con el examen piloto realizado por estudiantes que procederán de cuatro universidades con departamento de español de Taiwán.
- D. Recogida de resultados de la prueba piloto.
- E. Comparación cuantitativa y cualitativa. Se analizarán los resultados de la prueba piloto de DELE A2 y los resultados cuantitativos por destrezas

---

<sup>1</sup> Título del proyecto: *Análisis de la percepción de los exámenes de certificación de español como lengua extranjera A1 realizada por los estudiantes taiwaneses de español*. Proyecto número 101060094. Investigador principal: Javier Pérez Ruiz. Investigadores colaboradores: Su-Ching Sun y Laura Vela Almendros.

evaluadas entre el nivel de percepción de cada prueba, exceptuando la prueba oral, y las calificaciones obtenidas. También se investigarán de manera cualitativa todos aquellos datos que permitan el mencionado análisis.

F. Redactar las conclusiones del presente trabajo.

## **5. Análisis y resultados**

En este apartado expondremos los resultados obtenidos en la investigación llevada a cabo. Los sujetos de esta investigación son 310 estudiantes, 88 de la universidad Tamkung, 59 de Fu Jen, 63 de Providence y 100 de Wenzao. Todos son estudiantes universitarios del tercer curso de la carrera, es decir, llevan dos años y medio aproximadamente estudiando español.

Gracias a los profesores y ayudantes de las universidades de Tamkung, Fu Jen, Providence y Wenzao, que nos han ayudado a realizar la prueba del DELE A2. También queremos dar las gracias a las profesoras Laura Vela y Elena García por la corrección de las redacciones. Gracias a la ayuda de todos ellos, hemos podido realizar con éxito este proyecto.

El DELE A2 consta de 4 pruebas: comprensión lectora, interacción escrita, comprensión auditiva y prueba oral. La nota total es 100, 50% lo constituyen las pruebas de comprensión lectora e interacción escrita y 50% el resto. Al final sólo se pone «apto» o «no apto». Si alguna de estas pruebas no alcanza un 66%, la calificación será de «no apto» y el estudiante no podrá obtener el certificado. En esta investigación, hemos realizado los análisis de tres pruebas: comprensión lectora, comprensión auditiva e interacción escrita. Las dos primeras son corregidas mediante lector automático. Demostraremos los resultados mediante la tabla siguiente:

### **5.1. Análisis de la prueba de comprensión lectora de las cuatro universidades**

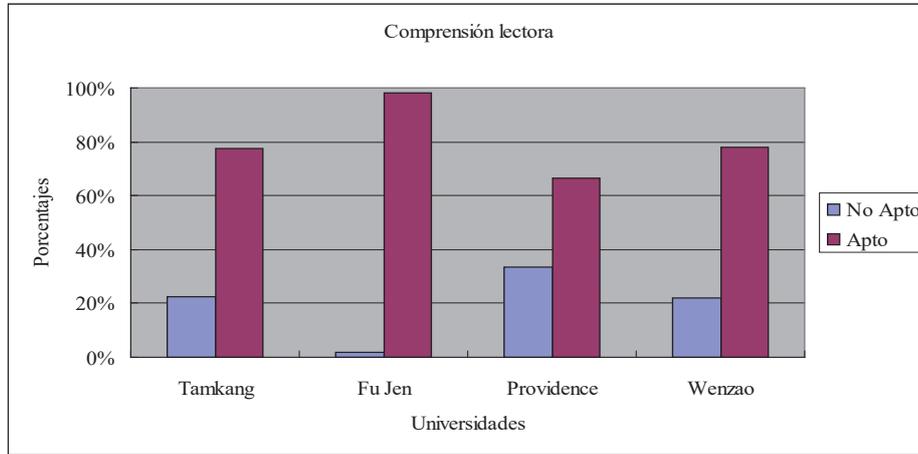
**La percepción de los estudiantes taiwaneses  
del examen piloto de DELE A2**

			comprensión lectora		Total
			No apto	Apto	
Univer- sidades	Tamkang	Individuos	20	68	88
		Entre las universidades	22,7%	77,3%	100,0%
		Entre «apto»	31,3%	27,6%	28,4%
		%	6,5%	21,9%	28,4%
	Fu Jen	Individuos	1	58	59
		Entre las universidades	1,7%	98,3%	100,0%
		Entre «apto»	1,6%	23,6%	19,0%
		%	,3%	18,7%	19,0%
	Providence	Individuos	21	42	63
		Entre las universidades	33,3%	66,7%	100,0%
		Entre «apto»	32,8%	17,1%	20,3%
		%	6,8%	13,5%	20,3%
	Wenzao	Individuos	22	78	100
		Entre las universidades	22,0%	78,0%	100,0%
		Entre «apto»	34,4%	31,7%	32,3%
		%	7,1%	25,2%	32,3%
Total		Individuos	64	246	310
		Entre las universidades	20,6%	79,4%	100,0%
		Entre «apto»	100,0%	100,0%	100,0%
		%	20,6%	79,4%	100,0%

Según la tabla, en total son 310 sujetos. Los estudiantes de Fu Jen obtuvieron muy buena nota en la prueba de comprensión lectora, un 98.3% ha llegado a ser «apto» en el DELE A2, sólo un estudiante no ha aprobado. Observamos que los estudiantes de Fu Jen dominan bien esta prueba, seguidos por los de Wenzao, con un 78%, después los de Tamkung con un 77% y por último los de Providence con un 66,7%.

El gráfico siguiente muestra el resultado de la prueba de comprensión lectora

del DELE A2 entre las universidades Fu Jen, Tamkang, Providence y Wenzao.



**5.2. Análisis de la prueba de comprensión auditiva de las cuatro universidades**

			Comprensión auditiva		Total
			No apto	Apto	
Univer- sidades	Tamkang	Individuos	65	23	88
		Entre las universidades	73,9%	26,1%	100,0%
		Entre «apto»	29,8%	25,0%	28,4%
		%	21,0%	7,4%	28,4%
	Fu Jen	Individuos	22	37	59
		Entre las universidades	37,3%	62,7%	100,0%
		Entre «apto»	10,1%	40,2%	19,0%
		%	7,1%	11,9%	19,0%
	Providence	Individuos	47	16	63
		Entre las universidades	74,6%	25,4%	100,0%
		Entre «apto»	21,6%	17,4%	20,3%
		%	15,2%	5,2%	20,3%

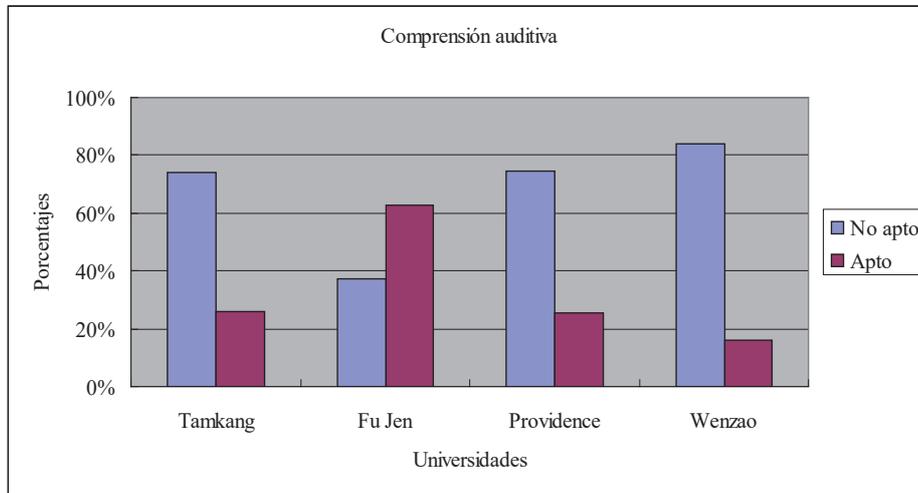
**La percepción de los estudiantes taiwaneses  
del examen piloto de DELE A2**

	Wenzao	Individuos	84	16	100
		Entre las universidades	84.0%	16,0%	100,0%
		Entre «apto»	38.5%	17,4%	32,3%
		%	27.1%	5,2%	32,3%
Total		Individuos	218	92	310
		Entre las universidades	70,3%	29,7%	100,0%
		Entre «apto»	100,0%	100,0%	100,0%
		%	70,3%	29,7%	100,0%

En cuanto a la prueba de comprensión auditiva, los estudiantes de Fu Jen también han obtenido las notas más altas. Un 62,7% de los estudiantes ha aprobado esta parte del DELE A2, seguidos por los de Tamkang y Wenzao, con un 26,1% y un 25,4% respectivamente. Los estudiantes de Wenzao han sacado las notas más bajas, sólo un 16% ha aprobado el examen.

Si comparamos los resultados de la prueba de comprensión auditiva del año pasado del DELE A1, observamos que la universidad Fu Jen tenía un 76,7% de aprobados el año pasado y un 62,7% este año, ha bajado un 14%. En cuanto a Tamkang, ha bajado a 26,1% (33% el año pasado). El porcentaje de «apto» de Providence era de 25.4% ( 31,6% este año), y el de Wenzao era de 16.5% el año pasado y 16% este año. La mayor diferencia se aprecia en la Universidad Fu Jen mientras que en Wenzao no varía mucho, ya que los resultados de Wenzao tienden a ser los más bajos. Además, los datos manifiestan una gran diferencia de porcentajes a la hora de aprobar este nivel, a excepción de Fu Jen cuyos estudiantes han aprobado mayoritariamente el DELE A2. Sin embargo, la mayoría de los estudiantes de las otras tres universidades ha suspendido en esta prueba. Deberían dedicarse más esfuerzos a mejorar su nivel de español.

El gráfico siguiente muestra el resultado de la prueba de comprensión auditiva del DELE A2 de las universidades Fu Jen, Tamkang, Providence y Wenzao.



### 5.3. Análisis de la prueba de interacción escrita de las cuatro universidades

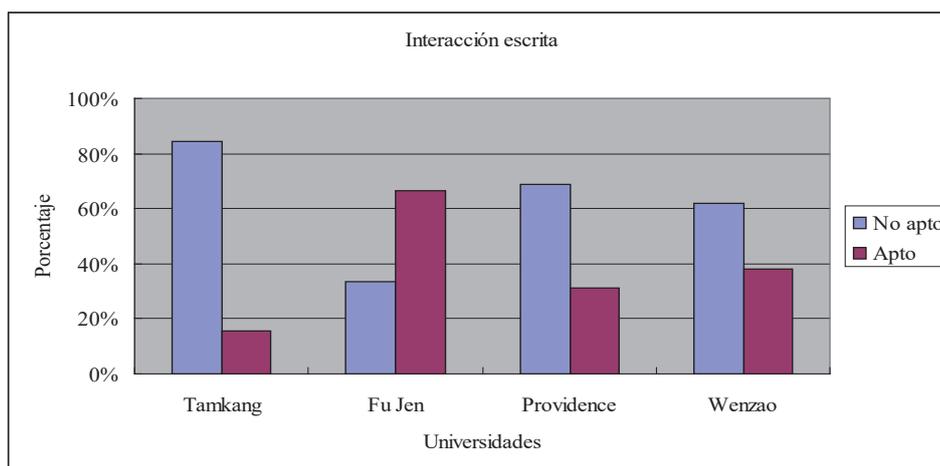
		Interacción escrita		Total	
		No apto	apto		
Univer- sidades	Tamkang	Individuos	81	15	96
		Entre las universidades	84,4%	15,6%	100,0%
		Entre «apto»	37,2%	12,6%	28,5%
		%	24,0%	4,5%	28,5%
	Fu Jen	Individuos	20	40	60
		Entre las universidades	33,3%	66,7%	100,0%
		Entre «apto»	9,2%	33,6%	17,8%
		%	5,9%	11,9%	17,8%
	Providence	Individuos	49	22	71
		Entre las universidades	69,0%	31,0%	100,0%
		Entre «apto»	22,5%	18,5%	21,1%
		%	14,5%	6,5%	21,1%

**La percepción de los estudiantes taiwaneses  
del examen piloto de DELE A2**

	Wenzao	Individuos	68	42	110
		Entre las universidades	61.8%	38,2%	100,0%
		Entre «apto»	31.2%	35,3%	32,6%
		%	20.2%	12,5%	32,6%
Total		Individuos	218	119	337
		Entre las universidades	64,7%	35,3%	100,0%
		Entre «apto»	100,0%	100,0%	100,0%
		%	64,7%	35,3%	100,0%

En esta prueba hay un total de 337 participantes, 119 estudiantes de las cuatro universidades han conseguido aprobar esta prueba, representan un 35,3%. Si analizamos los porcentajes entre ellas, los estudiantes de Tamkang obtienen un 15,6%, los de Providence un 31%, los de Wenzao un 38,2% y los de Fu Jen un 66,7%. Es decir, los estudiantes de Fu Jen han sacado la mejor nota de las cuatro universidades. Por ello, consideramos que los estudiantes de Tamkang, Providence y Wenzao deberían mejorar esta destreza.

El gráfico siguiente presenta los datos de los estudiantes de las cuatro universidades que han aprobado la prueba de interacción escrita del DELE A2.



### 5.4 Análisis de los resultados del cuestionario

Como queremos saber las opiniones de los estudiantes que han participado en el examen DELE A2, hemos pasado el cuestionario a los estudiantes de las universidades Tamkang, Fu Jen y Wenzao, por la dificultad de recoger datos de otras universidades han quedado estas tres. Hemos recibido 237 cuestionarios. El objetivo de este cuestionario es analizar los temas, la cantidad, los contenidos, la duración, la dificultad de las pruebas, el número de preguntas acertadas, la validez de la prueba para evaluar el nivel de cada destreza, los hábitos de estudio del español fuera de clase, la preparación previa y las dificultades halladas en el examen de cada una de las destrezas evaluadas. Esperamos analizar tanto los resultados de las pruebas como los del cuestionario a fin de conocer las habilidades lingüísticas de los alumnos y poder mejorar su nivel de español. A continuación mostramos los porcentajes que hemos obtenido:

#### A. Análisis de los datos personales:

##### (A) Sexo:

Universidades	Sexo:		Total
	Mujer	Varón	
Tamkang	65	17	82
Fu Jen	42	16	58
Wenzao	82	15	97
Total	189	48	237

En total son 237 alumnos los que han rellenado el cuestionario, 189 alumnas y 48 alumnos.

##### (B) Años de estudio:

Universidades	Años de estudio:				En total
	2 años	3 años	4 años	Más de 4 años	
Tamkang	39	21	11	11	82
Fu Jen	31	19	2	6	58
Wenzao	56	32	3	3	94
Total	126	72	16	20	234

**La percepción de los estudiantes taiwaneses  
del examen piloto de DELE A2**

---

La mayoría de los participantes lleva estudiando español 2 años. En total son 126. Hay 72 alumnos que lo han estudiado tres años, y pocos lo han hecho más de 4 años.

**(C) ¿Han estudiado en el extranjero?**

Universidades	¿Han estudiado en el extranjero?		Total
	No	Sí	
Tamkang	64	18	82
Fu Jen	51	7	58
Wenzao	97	0	97
Total	212	25	237

Según esta tabla, la mayoría de los alumnos no han estudiado en el extranjero. De las tres universidades, los alumnos de Tamkang son los que han tenido más oportunidades de estudiar en el extranjero. Hay un 22% que ha tenido esta experiencia. Sin embargo, los alumnos de Wenzao son los que tienen menos experiencia de estudiar en el extranjero, sólo un 2%.

Universidades	Países												Total
	No	Paraguay	Rep. Dominicana	España	Belice	Argentina	Estados Unidos	Estados Unidos y Ecuador	Inglaterra	Colombia	Chile		
Tamkang	64	1	1	7	1	0	3	0	1	2	1	82	
Fu Jen	51	0	0	4	0	2	0	1	0	0	0	58	
Wenzao	97	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	97	
Total	212	1	1	11	1	2	3	1	1	2	1	237	

Los alumnos han ido mayoritariamente a España a estudiar, seguido por los países latinoamericanos. Hay pocos alumnos que han ido a Estados Unidos, Inglaterra u otros países angloparlantes como Australia.

**(D) Duración**

Universidades	Duración													Total
	No	1 año	1,5 años	1 mes	20 años	2 meses	15 años	10 meses	5 meses	6 años	6 meses	0,5 año	2 meses	
Tamkang	64	1	0	3	0	0	1	1	0	2	1	1	6	82
Fu Jen	51	0	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	0	58
Wenzao	97	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	97
Total	212	1	1	4	1	1	2	1	1	2	1	2	6	237

Los alumnos que han estudiado fuera son los que han participado en el viaje de estudios al extranjero. Solo unos pocos han estado en los países hispanohablantes más de cinco años.

**B. Análisis de la prueba de comprensión lectora:**

La prueba de lectura de DELE A2 consta de cinco tareas con ítems discretos de respuesta preseleccionada y una serie de textos que acompañan a la tarea de comprensión. Alguna tarea puede incluir, en vez de un solo texto, varios fragmentos o microdiálogos, con 30 ítems en total y la duración del examen es de 60 minutos. El formato de las tareas son Ítems de respuesta preseleccionada: selección múltiple (con tres opciones de respuesta) y correspondencias (relacionar textos con enunciados sencillos). Los textos de lectura son textos auténticos, adaptados cuando es necesario para que la mayoría de las estructuras gramaticales y vocabulario sean accesibles a los candidatos de este nivel.

	Sí	No
<b>El contenido de la prueba es adecuado</b>	<b>87 %</b>	<b>13 %</b>
<b>Es suficiente la duración del examen</b>	<b>60 %</b>	<b>40 %</b>
<b>La prueba muestra su nivel lingüístico</b>	<b>88 %</b>	<b>12%</b>
<b>Lee textos en español fuera de clase</b>	<b>34 %</b>	<b>66 %</b>

**Tabla1. Prueba de lectura**

**La percepción de los estudiantes taiwaneses  
del examen piloto de DELE A2**

Según esta tabla 1, un 87% de participantes piensa que el contenido de esta prueba es adecuado. Solo un 13% está en desacuerdo. Sobre la duración de la prueba, un 60% cree que hay suficiente tiempo para contestar a las preguntas, sin embargo, a un 40 % el tiempo concedido les pareció insuficiente. La mayoría de los participantes (88%) indica que la prueba de comprensión lectora puede demostrar su nivel lingüístico. Podemos confirmar que dicha prueba es apropiada para ellos a la hora de examinar sus habilidades de lectura.

Un 66% (153 alumnos) no tiene costumbre de leer textos en español mientras que el resto la tiene. Podemos analizar los factores por los que los alumnos no tienen costumbre de leer en español y ofrecerles ciertos recursos para ayudarles.

Los temas de la prueba				Su opinión de la prueba de lectura				
Muy difícil	difícil	apropiado	fácil	Muy difícil	difícil	apropiada	fácil	
2%	11%	73%	14%	1%	24%	66%	9%	
El número de preguntas de cada texto				El nivel de dificultad de las tareas				
demasiado	mucho	apropiado	poco	Tarea 1	Tarea 2	Tarea 3	Tarea 4	Tarea 5
1%	7%	89%	3%	difícil	muy fácil	normal	fácil	muy difícil
La extensión de cada texto				Lo más difícil de la prueba de lectura				
Muy larga	larga	adecuada	corta	Contenidos	Dificultad de Comprensión lectora	Escasez del vocabulario	Extensión del texto	
2%	9%	86%	3%	8%	24%	57%	10%	

**Tabla2. Prueba de lectura**

Según la tabla 2, un 73% cree que los temas de esta prueba son apropiados, solo un 2% piensa que son muy difíciles para ellos. Un 66% (156 alumnos) opina que la prueba de comprensión lectora es adecuada mientras que un 24% (56 alumnos) cree que es difícil. Sólo a unos pocos alumnos les resulta muy difícil. En cuanto al número de preguntas, un 89% opina que es adecuado mientras que un 7% cree que es mucho. Sólo un 3% indica que el número de preguntas es poco. Según el formato del examen DELE A2, la extensión total de los textos es de entre 1570 y

1970 palabras. Un 86% de los alumnos opina que la extensión de los textos es apropiada, un 9% cree que es larga mientras que un 3% piensa que es corta.

Dentro de las cinco tareas en las que consiste la prueba de lectura la mayoría de los estudiantes indica que la tarea 5 es la más difícil, seguida por la tarea 1. La tarea 3 es tan difícil como la 4 mientras que la tarea 2 es la más fácil para ellos. Si analizamos las distintas tareas, la quinta tarea consiste en leer un texto y contestar a las seis preguntas de selección múltiple, eligiendo una de las tres opciones de respuesta. Los temas elegidos son reseñas biográficas sobre autores, ponentes, premiados, personajes de actualidad en todo tipo de publicaciones, diarios, entradas de blog, cuentos, noticias de actualidad de periódicos y revistas en línea o en papel, textos informativos sobre la historia de personajes, lugares y acontecimientos en guías de viaje, etc. Es decir, los estudiantes deben comprender los textos y seleccionar respuestas correctas.

Un 57% (132 alumnos) considera que la dificultad viene de la escasez de vocabulario. La falta de vocabulario es lo que les causa la mayor dificultad a la hora de comprender los textos, desconocen las palabras, les cuesta mucho entender las ideas de los textos. Un 24% piensa (56 alumnos) que tiene dificultad en comprender los textos. Hay pocos alumnos que indiquen que la extensión del texto es larga o el contenido es demasiado difícil. Por tanto, pensamos que los alumnos deben enriquecer su vocabulario y leer textos en español a fin de mejorar su nivel.

Universidades	¿Cuántas respuestas correctas creen que pueden obtener?						Total
	1~5	6~10	11~15	16~20	21~25	25~30	
Tamkang	0	5	31	31	12	3	82
Fu Jen	0	2	3	23	20	8	56
Wenzao	2	6	39	35	10	2	94
Total	2(1%)	13(6%)	73(31%)	89(38%)	42(18%)	13(6%)	232

**Tabla3. Prueba de lectura**

Un 38% (89 alumnos) cree que contesta correctamente entre 16 y 20 preguntas mientras que un 31% (73 alumnos) opina que acierta entre 11 y 15

## **La percepción de los estudiantes taiwaneses del examen piloto de DELE A2**

---

preguntas. También hay un 56% que piensa que contesta correctamente más de 20 preguntas. Observamos que los alumnos no tienen mucha confianza a la hora de contestar las preguntas.

### **C. Análisis de la prueba de comprensión auditiva:**

La prueba consta de cinco tareas con ítems discretos de respuesta preseleccionada y una serie de textos que acompañan a la tarea de comprensión. Alguna tarea puede incluir, en vez de un solo texto, varios fragmentos o microdiálogos, con 30 ítems en total y la duración del examen es de 60 minutos. El formato de las tareas son Ítems de respuesta preseleccionada: selección múltiple (con tres opciones de respuesta) y correspondencias (relacionar textos o imágenes con enunciados sencillos). Los textos están grabados en un estudio para simular el lenguaje hablado real. Los textos orales son auténticos, adaptados cuando es necesario para que la mayoría de las estructuras gramaticales y vocabulario sean accesibles a los candidatos de este nivel.

	<b>Sí</b>	<b>No</b>
<b>El contenido de la prueba es adecuado</b>	<b>87 %</b>	<b>13 %</b>
<b>Es suficiente la duración del examen</b>	<b>66 %</b>	<b>34 %</b>
<b>La prueba muestra su nivel lingüístico</b>	<b>83 %</b>	<b>17%</b>
<b>Escucha español fuera de clase</b>	<b>41%</b>	<b>59%</b>

**Tabla 4. Prueba de audición**

Los resultados del cuestionario de la prueba de comprensión auditiva muestran que un 87% (197 alumnos) piensa que el contenido de la prueba es adecuado mientras que la minoría no lo cree. Respecto al tiempo de realización de la prueba un 66% considera que tiene suficiente tiempo para contestar las preguntas mientras que el resto no lo cree. Dicho resultado es semejante al de la prueba de comprensión lectora.

Un 83% (187 alumnos) está de acuerdo en que dicha prueba puede demostrar su nivel lingüístico mientras que un 17% no lo considera así. Por tanto, confirmamos que la prueba de comprensión auditiva del examen DELE A2 es

adecuada para examinar el nivel de los estudiantes. En cuanto a la pregunta de si escucha español fuera de clase, más de la mitad de ellos (59%) no tiene costumbre de escuchar español fuera de clase. Este resultado es semejante a la prueba de comprensión lectora. Observamos que los alumnos dedican poco tiempo a ejercitar esta destreza.

Los temas de la prueba				Su opinión de la prueba de audición				
Muy difícil	difícil	apropiado	fácil	Muy difícil	difícil	apropiada	fácil	
6%	42%	49%	3%	5%	45%	46%	4%	
El número de preguntas de cada texto				El nivel de dificultad de las tareas				
demasiado	mucho	adecuado	poco	Tarea 1	Tarea 2	Tarea 3	Tarea 4	Tarea 5
2%	14%	83%	1%	muy fácil	fácil	normal	difícil	muy difícil
La extensión de la prueba de comprensión auditiva				Lo más difícil de la prueba de comprensión auditiva				
Muy larga	larga	adecuada	corta	rapidez	demasiado contenido	Escasez de vocabulario	Pronunciación	
2%	20%	75%	2%	41%	10%	43%	6%	

**Tabla 5. Prueba de comprensión auditiva**

Según la tabla 5, Hay 49% (115 alumnos) que creen que los temas de la prueba de comprensión auditiva no son ni fáciles ni difíciles, pero un 48% (112 alumnos) considera que son difíciles o muy difíciles. Podemos decir que la prueba de audición es difícil para ellos y los alumnos deberían mejorar su nivel de comprensión auditiva.

Un 83% (186 alumnos) opina que el número de preguntas es adecuado mientras que un 16% (35 alumnos) piensa que dicha prueba tiene muchas o demasiadas preguntas. Sólo hay dos alumnos que indican que la prueba de comprensión auditiva tiene pocas preguntas.

En cuanto a la extensión de la prueba de comprensión auditiva DELE A2 exige una extensión total de los textos de 1160 a 1370 palabras. Un 75% (169

**La percepción de los estudiantes taiwaneses  
del examen piloto de DELE A2**

alumnos) considera que la extensión de dicha prueba es mediana mientras que un 22% (50 alumnos) cree que es larga o demasiada larga. Solo un 3% piensan que es corta.

Hay más o menos el mismo número de participantes que considera la prueba de comprensión auditiva como apropiada (46%) o como difícil (45%). Normalmente la comprensión auditiva es la prueba que causa mayor dificultad a los estudiantes taiwaneses. Por lo tanto, nos gustaría saber qué tareas son más difíciles para ellos.

Según la tabla 5, la tarea cinco les resulta más difícil a los estudiantes. Observamos que esta tarea consiste en escuchar una conversación y relacionar cinco enunciados sencillos sobre los temas tratados con ocho imágenes. Los textos suelen ser conversaciones entre dos personas (hombre-mujer) articuladas con claridad y lentitud, en las que se realiza un intercambio sencillo y directo de información personal o sobre noticias o aspectos relevantes de la vida cotidiana (actividad académica o profesional, lugar de residencia o empleo, actividades cotidianas o planes y proyectos inmediatos, etc.); ofrecimientos o sugerencias; concertar citas y encuentros y reaccionar y responder a ellos. Y la extensión del texto es de entre 200 y 220 palabras.

En cuanto a la pregunta de qué les ha resultado más difícil en la prueba de comprensión auditiva observamos que la escasez de vocabulario es uno de los principales problemas para los alumnos, dado que un 43% ha rellenado esta casilla. Además, un 49% indica que hablan muy rápido, la rapidez de las grabaciones les dificulta la comprensión. En cuanto a la pronunciación, no les resulta un problema a la hora de contestar a las preguntas, un 5%. Es decir, los alumnos están acostumbrados a dicha pronunciación.

Universidades	¿Cuántas respuestas correctas creen que pueden obtener?						Total
	1~5	6~10	11~15	16~20	21~25	25~30	
Tamkang	1	16	38	14	10	2	81
Fu Jen	0	4	9	19	17	2	51
Wenzao	4	25	44	16	4	0	93
Total	5(2%)	45(20%)	91(40%)	49(22%)	31(14%)	4(2%)	225

**Tabla 6. Prueba de audición**

Según esta tabla, observamos que su resultado es semejante al de la prueba de comprensión lectora. Un 40% estima que contestan correctamente entre 11 y 15 preguntas. Un 21% indica que debe de contestar correctamente entre 16 y 20 preguntas mientras que un 20% cree acertar entre 6 y 10 preguntas. Pocos alumnos consideran que contesten bien menos de 5 preguntas o más de 25 preguntas. Según la calificación del examen de DELE A2: la puntuación máxima que puede alcanzarse en el examen es de 100 puntos. A efectos de calificación, las distintas pruebas se agrupan de la siguiente manera:

Grupo 1:

- Comprensión de lectura (25 puntos).
- Expresión e interacción escritas (25 puntos).

Grupo 2:

- Comprensión auditiva (25 puntos).
- Expresión e interacción orales (25 puntos).

Existen dos calificaciones posibles: «Apto» y «No apto». La calificación global de «Apto» se obtiene si se logra una puntuación igual o superior a la puntuación mínima exigida para cada uno de los grupos de pruebas:

- Grupo 1: 30 puntos.
- Grupo 2: 30 puntos.

Es decir, la puntuación mínima exigida para cada uno de las pruebas sería de 15 puntos. En el caso de la prueba de comprensión auditiva el mínimo de preguntas acertadas para obtener el “Apto” sería de 18. De los alumnos estudiados solo un 38% cree contestar correctamente más de 16 preguntas, por lo que existe poca posibilidad de obtener el apto en la prueba DELE A2.

#### **D. Análisis de la prueba de expresión e interacción escrita:**

La prueba consta de tres tareas: dos de interacción y una de expresión. La duración del examen es de 50 minutos, son 3 tareas y la extensión total de los textos es de entre 170 y 200 palabras. El candidato debe escribir los textos que se le piden en el espacio reservado para cada tarea en el cuadernillo correspondiente. La calificación otorga una calificación holística y una calificación analítica a la actuación del candidato en cada una de las tareas. La calificación holística supone

### La percepción de los estudiantes taiwaneses del examen piloto de DELE A2

un 40 % de la calificación final y la calificación analítica el 60% restante. En la calificación analítica las tres tareas se ponderan de la siguiente manera: Tarea 1 (17%), Tarea 2 (33%) y Tarea 3 (50%).

	Sí	No
<b>La extensión de la prueba es adecuada</b>	<b>68 %</b>	<b>32 %</b>
<b>Las instrucciones de la prueba de interacción escrita son adecuadas</b>	<b>88 %</b>	<b>12 %</b>
<b>Es suficiente la duración del examen</b>	<b>42 %</b>	<b>58 %</b>
<b>La prueba muestra su nivel lingüístico</b>	<b>78 %</b>	<b>22%</b>
<b>Aprobará la prueba de interacción escrita</b>	<b>41%</b>	<b>59 %</b>
<b>Escribe en español fuera de clase</b>	<b>20%</b>	<b>80%</b>

**Tabla 7. Prueba de expresión e interacción escrita**

Un 68% (151 alumnos) piensa que es adecuada la extensión de la prueba de interacción escrita mientras que un 32% (72 alumnos) no lo cree. Podemos reflexionar sobre este aspecto a fin de analizar las causas y cuántos textos serán adecuados a la hora de hacer el examen DELE. Un 88% indica que son adecuadas las instrucciones de dicha prueba mientras que un 12% no lo cree así. En cuanto a la pregunta de la duración del examen un gran porcentaje (58%, 130 alumnos) piensa que no tiene suficiente tiempo para realizar esta prueba. Debemos pensar si el problema es el tiempo destinado para su realización o por el contrario son los contenidos los que son difíciles para ellos. Sin embargo, un 78% está de acuerdo en que esta prueba puede demostrar su nivel lingüístico mientras que un 22% no está de acuerdo.

Según este cuestionario, un 59% piensa que no va a aprobar la prueba de interacción escrita mientras que un 41% cree que sí lo hará. Observamos que la mayoría de los alumnos no tiene confianza en superar esta prueba. Un 80% (182 alumnos) no tiene costumbre de escribir en español fuera de clase. Solo 43 alumnos (20%) lo hacen. Comparado con los resultados de las pruebas de comprensión lectora y de comprensión auditiva, hay pocos alumnos que escriban en español fuera de clase. Tampoco tienen confianza en aprobar dicha prueba.

Su opinión de la prueba de interacción escrita				La tarea más difícil de la prueba de interacción escrita		
Muy difícil	difícil	apropiada	fácil	anuncios	correo electrónico	breve texto entre 70 y 80 palabras
5%	28%	58%	9%	42%	16%	42%
Lo más difícil de la prueba de interacción escrita						
Gramática		No comprender las preguntas		Escasez de vocabulario		Sin inspiración
16%		2%		57%		25%

**Tabla 8. Prueba de expresión e interacción escrita**

Un 58% piensa que esta prueba no es ni fácil ni difícil mientras que un 9% cree que es fácil. Un 33% indica que es difícil o muy difícil.

Un 42% cree que son más difíciles los anuncios. También un 42% indica que es difícil redactar un texto entre 70 y 80 palabras. Sólo a un 16% les resulta difícil escribir un correo electrónico.

Dicho resultado se asemeja al de las pruebas de comprensión lectora y de comprensión auditiva. La escasez de vocabulario es un obstáculo para los alumnos a la hora de contestar las preguntas. Un 57% está de acuerdo, mientras que un 24% no tiene inspiración. Un 16% cree que el problema se debe a no conocer bien las estructuras gramaticales. Sólo hay cinco alumnos que no entienden las preguntas. Consideramos que las preguntas son comprensibles.

## 6. Conclusión

Según los datos analizados anteriormente, observamos que pocos alumnos han podido superar las tres pruebas investigadas del examen DELE A2, solo un 28,7% (89 alumnos). De las tres universidades, los estudiantes de Fu Jen, con un 62,7%, casi dos tercios, han podido aprobarlo. Sin embargo, menos de un tercio de los estudiantes de otras universidades lo han conseguido. En general, los estudiantes indican que el examen DELE puede mostrar el nivel lingüístico de

## **La percepción de los estudiantes taiwaneses del examen piloto de DELE A2**

---

español. Los datos constatan que no suelen estudiar español después de clase, a excepción de los estudiantes de Fu Ren que sí lo hacen. Ambas actitudes quedan reflejadas en sus resultados. De lo que se deriva que los esfuerzos que los estudiantes dedican en el aprendizaje del español también es una cuestión importante. A continuación vamos a exponer los datos extraídos del cuestionario y analizar los resultados finales obtenidos en cada una de las destrezas evaluadas.

En cuanto a la comprensión lectora, un 79,4% ha aprobado dicha prueba. En su mayoría los alumnos consideran que la prueba de comprensión lectora es apropiada. Igualmente, el número de preguntas y la extensión de los textos son adecuados. También tienen suficiente tiempo para realizar esta prueba. Sin embargo, nos damos cuenta de que la dificultad de contestar a las preguntas proviene de la escasez de vocabulario. Por tanto, debemos hacer más ejercicios para que enriquezcan su vocabulario. Además, el hábito de lectura de los alumnos también ha sido una cuestión importante. Un 65% indica que no suele leer textos en español después de clase. Sin embargo, los estudiantes de Fu Jen leen textos en español y el porcentaje de “Apto” llega a 98,3%. En consecuencia, podemos estimular a los alumnos para que aprendan, ofreciéndoles textos en español basándonos en su nivel lingüístico.

Por otro lado, también hemos analizado el porcentaje de “Apto” de la prueba de comprensión auditiva. Observamos que ha habido una disminución del porcentaje de aprobados con un 29,7%. Después de analizar los datos obtenidos del cuestionario, nos damos cuenta de que un 48% de los alumnos cree que los materiales de la prueba de comprensión auditiva son difíciles o muy difíciles. Si hacemos una comparación entre las tres universidades, los alumnos de Fu Jen indican mayoritariamente que esta prueba tiene un nivel medio de dificultad mientras que el resto cree que es difícil. En cuanto a otros aspectos, no existe una gran diferencia entre las opiniones de los alumnos. La mayoría de ellos considera que los contenidos y la extensión de dicha prueba son adecuados y también tienen suficiente tiempo a la hora de realizar el examen. Creen que el problema reside en la escasez de vocabulario y también en la rapidez de las grabaciones. La mayoría de los alumnos de Tamkang y de Wenzao no suelen escuchar español después de clase mientras que los alumnos de Fu Jen sí. Si comparamos el hábito de escuchar

español de los alumnos de las tres universidades, los que suelen escuchar español después de clase obtienen un mayor porcentaje de aprobados en la prueba de comprensión auditiva, por ejemplo, los alumnos de Fu Jen con un 62,7% .

Con respecto a los resultados de la prueba de interacción escrita, obtenemos un 35,3% de aprobados de las tres universidades. Basándonos en los datos recogidos del cuestionario, observamos que la mayoría de los alumnos piensa que la extensión de los textos de dicha prueba es adecuada, también son apropiadas las instrucciones. La cuestión es que no creen que tengan suficiente tiempo para redactar. Además, mayoritariamente creen que la redacción de un breve texto es la parte más difícil debido a que carecen de vocabulario. No suelen escribir en español después de clase. De esta manera, podemos plantear ejercicios para enriquecer el léxico de los alumnos para que puedan aprobar las pruebas del examen DELE A2.

En general, el grado de dificultad y la extensión de los contenidos de las pruebas (comprensión lectora, comprensión auditiva e interacción escrita) son adecuados. El problema reside en la falta de hábito de estudio del español después de clase y la escasez de términos. Debido a dicho factor, el porcentaje de aprobados en las pruebas de comprensión auditiva e interacción escrita ha sido bajo. Por otra parte, según los resultados obtenidos del cuestionario, los alumnos creen que el examen DELE puede demostrar su nivel lingüístico. Por tanto, pensamos que los alumnos deberían dedicar más tiempo a estudiar y repasar el español. Los factores que influyen en el hábito de estudio del español pueden ser varios, por ejemplo, las características de los alumnos, las notas requeridas de acceso a la universidad, las habilidades y la actitud del aprendizaje, su interés, el ambiente, la planificación de los cursos universitarios, las horas de los cursos de español, los profesores, los materiales, etc. Todos ellos son temas y cuestiones para una futura investigación.

La Universidad de Lenguas Wenzao estableció el umbral de graduación en 2001. Igualmente los departamentos de español de otras universidades procuran garantizar el nivel del español de los estudiantes, y por ello han establecido el DELE B1 como umbral de graduación para los estudiantes universitarios que empezaron la carrera a partir del año 2008, los estudiantes de Providence a partir del año 2009, los de Fu Jen a partir del 2012. Es decir, los estudiantes de las cuatro

## **La percepción de los estudiantes taiwaneses del examen piloto de DELE A2**

---

universidades (Tamkang, Fu Jen, Providence y Wenzao) han de aprobar el DELE B1. Sin embargo, si observamos los resultados obtenidos, es difícil que ellos consigan alcanzar dicho umbral el año que viene. Por tanto, hemos de seguir con este proyecto. Escogeremos a los mismos estudiantes para analizar los resultados del aprendizaje del español centrándonos en el examen DELE B1. Al mismo tiempo, vamos a comprobar o refutar las hipótesis que hemos planteado: los estudiantes del cuarto año de las cuatro universidades deben aprobar el examen DELE B1 al comienzo del semestre, si los resultados del examen son positivos, o sea, los estudiantes de las cuatro universidades pueden alcanzar el umbral de graduación. También podemos verificar si se corresponden el umbral de graduación y el nivel lingüístico de los estudiantes. Si los resultados obtenidos no coinciden con nuestras hipótesis, cada universidad debería volver a revisar el umbral de graduación establecido a fin de proponer los requisitos lingüísticos adecuados según el nivel del español de los estudiantes. Además, los datos extraídos y los resultados analizados pueden servir a los profesores de sugerencia para que estimulen a los estudiantes a mejorar su nivel del español, como los aspectos del vocabulario, la costumbre de estudiar español, etc. También podemos evitar la gran diferencia entre la situación ideal y la realidad.

### **Bibliografía**

- Ainciburu, M. C. (2008). El problema de la evaluación en la producción oral interactiva en el aula ELE. En S. Pastor Cesteros, y S. Roca Marín (coords.), *La evaluación en el aprendizaje y la enseñanza del español como lengua extranjera/segunda lengua*, p. 175-190. Actas del XVII Congreso Internacional de ASELE. Alicante: Servicio de publicaciones.
- Bordón, T. (2000): La evaluación de la comprensión auditiva en aprendices de ELE. *Carabela*, n° 49, pp. 77-101, Madrid: SGEL.
- Bordón, T. (2006): la evaluación de la lengua en el marco de e/L2: Bases y procedimientos. Madrid: Arco Libros-Muralla.
- Casanova, M<sup>a</sup>. A. (1999). La evaluación, garantía de calidad para el Centro Educativo. Zaragoza: Editorial Luis Vives.
- Cárdenas Martínez, A. (2007a). La fiabilidad de los DELE y los candidatos japoneses: ¿un motivo de preocupación, *Cuadernos Canela*, vol. 18, p. 63-76.
- Consejo de Europa (2002): Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (MCER). Madrid: Anaya.
- Diplomas de Español nivel A2 Guía del examen:  
[http://dele.cervantes.es/informacion/guias/guia\\_a2/default.html](http://dele.cervantes.es/informacion/guias/guia_a2/default.html)
- Eguiluz, J. y Eguiluz, A. (2004): La evaluación de la expresión escrita. En SanchezLobato, j. y Santos Gargallo, I. (dir.): *Vademécum para la formación de profesores Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE)*. Madrid: SGEL. 1005-1024.
- Eguiluz, J. y Eguiluz, A. (2004): La evaluación de la comprensión lectora. En Sanchez Lobato, j. y Santos Gargallo, I. (dir.): *Vademécum para la formación de profesores Enseñar español como segunda lengua (L2)lengua extranjera (LE)*. Madrid: SGEL. 1025-1041.
- Eguiluz Pacheco, J. (2008): Evaluación de la competencia: creación y construcción de un modelo de prueba. XVIII Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ASELE): Alicante, 19-22 septiembre, 19-25.
- Instituto Cervantes (2007): Plan Curricular del Instituto Cervantes: Niveles de

## La percepción de los estudiantes taiwaneses del examen piloto de DELE A2

---

- referencia para el español. Madrid: Instituto Cervantes- Biblioteca Nueva. Martínez
- Lamuela, S. (2011). La gestión del estudiante chino en el aula de ELE. *Suplemento MarcoELE*, vol. 13, p. 1-52.
- Parrondo, J. R. (2004). Modelos, tipos y escalas de evaluación. En J. Sánchez Lobato y I. Santos Gargallo, (Eds.), *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE)*, p. 967-981. Madrid: SGEL.
- Pastor Cesteros, S. y Roca Marín, S. (2008). *La evaluación en el aprendizaje y la enseñanza del español como lengua extranjera/segunda lengua. Actas del XVII Congreso Internacional de ASELE*. Alicante: Servicio de publicaciones.
- Pastor Villalba, C. (2009): La evaluación de la comprensión oral en el aula de ELE. *MarcoELE. Revista de didáctica ELE*, núm. 9, 2009.
- Pérez Ruiz J. (2013). Análisis de la percepción de los exámenes DELE A1 realizada por estudiantes taiwaneses de ELE. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada* 15.
- Sun, A. (2003): La Evaluación Educativa: Aplicación de la evaluación de Diploma de Español como Lengua Extranjera en el Colegio Universitario de Idiomas Extranjeros. Tesis doctoral.
- Sun, A. (2004). Importancia de la evaluación en la enseñanza del español: El DELE y sus resultados. VII congreso de didáctica del español en la República de China. Departamento de Español de la Un. de Tamkang, 22 de mayo de 2004, 13-36.
- Sun, A. (2008). Enseñanza de la gramática del ELE en Taiwán partiendo del Diploma de Español como Lengua Extranjera. *XLII Congreso Internacional de la AEPE, Santander, España*, p.59-70.
- Sun, A. (2013). La ayuda de la evaluación en la didáctica de ELE: Partiendo del DELE A1. *Providence Forum Language and Humanities*, Vol.VI,No.2, P.145-169.
- Yagüe Barredo, A. (2010). Examinando exámenes. *MarcoELE*, vol. 10, p.1-53.

**Anexo**

A continuación exponemos el formato del examen DELE A2 sobre el cual se basa la investigación realizada.

**CONTENIDO DEL EXAMEN DELE A2**

**1º PRUEBA DE COMPRENSIÓN DE LECTURA**

Cinco tareas. Hay que responder a 30 preguntas.

Duración: 50 minutos.

Tarea 1: Leer texto y respuestas de múltiples opciones.

Tarea 2: Leer texto y respuestas de múltiples opciones.

Tarea 3: Relacionar texto oral con enunciados sencillos.

Tarea 4: Leer texto y respuestas de múltiples opciones con apoyo visual.

Tarea 5: Relacionar enunciados con imágenes.

**2º PRUEBA DE COMPRENSIÓN AUDITIVA**

Cinco tareas. Hay que responder a 30 preguntas.

Duración: 25 minutos.

Tarea 1: Relacionar texto con enunciados sencillos.

Tarea 2: Escuchar textos y respuestas de múltiples opciones.

Tarea 3: Escuchar textos y respuestas de múltiples opciones.

Tarea 4: Relacionar texto con enunciados breves.

Tarea 5: Escuchar textos y respuestas de múltiples opciones.

**3º PRUEBA DE EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ESCRITAS:**

Tres tareas:

Duración: 50 minutos.

Tarea 1: Campos abiertos de formularios.

Tarea 2: Texto epistolar del ámbito personal.

Tarea 3: Composición breve.

**4º PRUEBA DE EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ORALES:**

Cuatro tareas:

Duración: 15 minutos.

Hay un tiempo de preparación de las tareas 1 y 2, 15 minutos antes de la entrevista.

**La percepción de los estudiantes taiwaneses  
del examen piloto de DELE A2**

---

Tarea 1: Monólogo sostenido breve 3-5 minutos.

Tarea 2: Monólogo sostenido breve 2-3 minutos.

Tarea 3: Conversación con el entrevistador previamente planificada. Duración 2-3 minutos.

Tarea 4: Conversación con el entrevistador en situación simulada. Duración 2-4 minutos.

---

本論文於 2016 年 3 月 1 日到稿，2016 年 3 月 31 日通過審查。